

OVERVIEW



! Your actual product color may differ than product color displayed on the quick user guide.

FIRST USE

1 Read the whole easy use manual and the user manual before using the product.

2 Plug in the appliance.

3 Remove the upper cover of the water tank and fill the water tank with water up to the max level.



4 Fit the cooking reservoir in its place so that the pump and the water system are filled with water. Press the coffee-making button for 1 serving. Once the water pumping process is complete, press and hold the same button for 3 seconds to end the process, and drain the water in the cooking reservoir.

! This way, proper operation of the pump in the appliance is enabled.

1

ΜΗΧΑΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΦΕ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΥΚΟΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



! Το πραγματικό χρώμα του προϊόντος σας μπορεί να διαφέρει από το χρώμα προϊόντος που παρουσιάζεται στο σύντομο οδηγό χρήστη.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1 Διαβάστε όλα τα εγχειρίδια εύκολης χρήσης και το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

2 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

3 Αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα του δοχείου νερού και γεμίστε το δοχείο νερού με νερό έως το επίπεδο max.



4 Τοποθετήστε το δοχείο παρασκευής στη θέση του έτσι ώστε η αντλία και το σύστημα νερού να έχουν γεμίσει με νερό. Πατήστε το κουμπί παρασκευής καφέ για 1 φλιτζάνι. Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία άντλησης του νερού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ίδιο κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να τερματίσετε τη διαδικασία και αποστραγγίσετε το νερό από το δοχείο παρασκευής.

! Με αυτόν τον τρόπο ενεργοποιείται η σωστή λειτουργία της αντλίας στη συσκευή.

1

! Repeat this process also after you remove/place the water tank from/into its place and before brewing coffee.

5 Adjusting the amount of water based on the cup size

-Place the cooking reservoir into its seat.
-Press the coffee-making button for 1 serving.
-Once the water pumping process is complete, press and hold the same button for 3 seconds to end the process and pour the water in the cooking reservoir into your cup.
-If the water you have poured into your cup is too little or too much, adjust the water amount as follows.
-To change the water amount, take out the cooking reservoir from its seat, press and hold the button for two servings for 3 seconds to enter the water adjustment mode.



(Figure-1)

! The status light, which comes on when you enter the water adjustment mode, will show the water amount to which the product is set.

-Once you have entered the water adjustment mode, press the button that is appropriate for your cup within 3 seconds. The status light of the button pressed will light in blue for 1 second and the water amount will change.



Button for 1 serving: Small cup. 55 ml on average.



Button for 2 servings: Medium sized cup. 65 ml on average.



Button for 3 servings: Large cup. 75 ml on average.

! Warning: When you are in the water adjustment mode, if you do not press the button that is appropriate for your cup within 3 seconds, the product will exit the water adjustment mode and remain in the old setting. Repeat the water amount adjusting process when you prefer to change the cup size.

2

! Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και αφού έχετε αφαιρέσει/τοποθετήσει το δοχείο νερού από τη/στη θέση του, αλλά και πριν παρασκευάσετε καφέ.

5 Ρύθμιση της ποσότητας νερού σύμφωνα με το μέγεθος φλιτζανιού.

Τοποθετήστε το δοχείο παρασκευής στη θέση του.

-Πατήστε το κουμπί παρασκευής καφέ για 1 φλιτζάνι.

-Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία άντλησης του νερού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ίδιο κουμπί για 3 δευτερόλεπτα και αδειάστε το νερό από το ρεζερβουάρ παρασκευής στο φλιτζάνι σας.

-Αν το νερό που αδειάσατε στο φλιτζάνι σας είναι πολύ λίγο ή πάρα πολύ, ρυθμίστε την ποσότητα του νερού ως εξής.

-Για να αλλάξετε την ποσότητα του νερού, αφαιρέστε το δοχείο παρασκευής από τη θέση του, πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί για δύο φλιτζάνια για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης νερού.



(Εικόνα-1)

! Η λυχνία κατάστασης, η οποία ανάβει κατά την είσοδο στη λειτουργία ρύθμισης νερού, θα δείχνει την ποσότητα νερού στην οποία έχει ρυθμιστεί το προϊόν.

-Αφού η συσκευή εισέλθει στη λειτουργία ρύθμισης νερού, πατήστε μέσα σε 3 δευτερόλεπτα το κουμπί που είναι κατάλληλο για το φλιτζάνι σας. Η γραμμή κατάστασης του πατημένου κουμπιού θα ανάψει με μπλε χρώμα για 1 δευτερόλεπτα και η ποσότητα του νερού θα αλλάξει.



Κουμπί για 1 φλιτζάνι: Μικρό φλιτζάνι. 55 ml κατά μέσο όρο.



Κουμπί για 2 φλιτζάνια: Μεσαίου μεγέθους φλιτζάνι. 65 ml κατά μέσο όρο.



Κουμπί για 3 φλιτζάνια: Μεγάλο φλιτζάνι. 75 ml κατά μέσο όρο.

! Προειδοποίηση: Όταν είστε σε λειτουργία ρύθμισης νερού, αν δεν πατήσετε το κατάλληλο κουμπί για το φλιτζάνι σας μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, το προϊόν θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης νερού και θα διατηρηθεί η παλιά ρύθμιση. Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης ποσότητας νερού όταν θέλετε να αλλάξετε το μέγεθος του φλιτζανιού.

2

NOTIFICATIONS

Product is ready to make coffee (steady white light)



Making coffee (steady red light)



Please wait (Do not take the reservoir from its seat)

Coffee made (flashing red light)



Remove the reservoir from its seat.

Cooking error (flashing pink light)



Take out the coffee making (cooking) reservoir from its seat. Use a damp cloth to clean the base of the cooking (coffee-making) reservoir, heating surface (make sure that the heating surface is cold) and the sensor glass. When the light turns steady white, you can start another coffee-making process.

Timeout error (steady pink light)



Switch off and on the appliance. Contact service if the error occurs again.

No water (flashing blue light)



Fill the water reservoir with water up to the max. level.

COOKING RECOMMENDATIONS

Recommended quantities of ingredients to prepare coffee		
	Coffee	Sugar
Plain	1 measure	-
Little sugar	1 measure	1/2 cube sugar / 1/2 tea spoon of granulated sugar
Medium	1 measure	1 cube of sugar / 1 tea spoon of granulated sugar
Sweet	1 measure	2 cubes of sugar / 2 tea spoons of granulated sugar

! These quantities are for single serving. You can prepare coffee for 3 persons maximum.

3

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Το προϊόν είναι έτοιμο για την παρασκευή καφέ (σταθερή λευκή ένδειξη)



Παρασκευάζεται καφέ (σταθερή κόκκινη ένδειξη)



Περιμένετε (Μην απομακρύνετε το δοχείο παρασκευής από τη θέση του)

Παρασκευάστηκε ο καφέ (κόκκινη φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει)



Απομακρύνετε το δοχείο από τη θέση του.

Σφάλμα παρασκευής (ροζ φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει)



Απομακρύνετε το δοχείο παρασκευής του καφέ από τη θέση του. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για να ακουσίσετε τη βάση του δοχείου μαγειρέματος, την επιφάνεια θέρμανσης (βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια θέρμανσης έχει κρυώσει) και το γυαλί αισθητήρα. Όταν η φωτεινή ένδειξη γίνει σταθερά λευκή, μπορείτε να αρχίσετε μια νέα διαδικασία παρασκευής καφέ. Απευθυνθείτε στο σέρβις αν αυτό το σφάλμα προκύψει ξανά.

Σφάλμα λήξης χρόνου (σταθερή ροζ φωτεινή ένδειξη)



Σφάλμα παρασκευής (ροζ φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει) Σβήστε και ανάψτε πάλι τη συσκευή. Απευθυνθείτε στο σέρβις αν αυτό το σφάλμα προκύψει ξανά.

Δεν υπάρχει νερό (μτλε φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει)



Γεμίστε το ρεζερβουάρ νερού με νερό ως το επίπεδο max.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Προτεινόμενες ποσότητες συστατικών για την παρασκευή καφέ.		
	Καφές	Ζάχαρη
Σκέτος	1 μεζούρα	-
Με λίγη ζάχαρη	1 μεζούρα	1/2 κυβάκι ζάχαρη / 1/2 κουταλάκι του γλυκού κρυσταλλικής ζάχαρης
Μέτριος	1 μεζούρα	1 κυβάκι ζάχαρη / 1 κουταλάκι του γλυκού κρυσταλλικής ζάχαρης
Γλυκός	1 μεζούρα	2 κυβάκια ζάχαρη / 2 κουταλάκια του γλυκού κρυσταλλικής ζάχαρης

! Αυτές οι ποσότητες είναι για ένα μόνο φλιτζάνι. Μπορείτε να παρασκευάσετε καφέ για έως 3 άτομα.

3

MAKING COFFEE

1 Add coffee and sugar into the cooking (coffee-making) reservoir according to your taste.

- (Ingredients for 1, 2 or 3 person(s) as desired)
- You can use the coffee scale delivered with the machine.
- Do not compress the coffee in the measuring cup.
- One measuring cup is for one serving.
- Use fresh coffee for good foam and taste.



2 Fully insert the cooking reservoir back into its seat and in upright position. Otherwise your product will not operate.



3 According to the coffee amount, press the start button for 1, 2 or 3 serving(s) to start the coffee making process.

SERVING THE COFFEE

1 When the ready reminder is heard remove the reservoir from its seat.

! Waiting for long time may cause the foam to collapse and the grout to settle down.

2 Pour the coffee from the reservoir the coffee cup.

! Pouring in a rapid way will ensure that the foam and the grout is fully transferred to the coffee cup.



BON APPETITE...

4

ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΧΝΕΤΕ ΚΑΦΕ

1 Προσθέστε καφέ και ζάχαρη στο δοχείο παρασκευής καφέ, ανάλογα με τα γούστα σας.

- (υλικά για 1, 2 ή 3 άτομο(-α) κατ' επιθυμία)
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μεζούρα καφέ που συνοδεύει τη μηχανή.
- Μη συμπιέσετε τον καφέ στη μεζούρα.
- Μία μεζούρα είναι για ένα φλιτζάνι.
- Χρησιμοποιείτε φρέσκο καφέ για καλό καϊμάκι και ωραία γεύση.



2 Εισάγετε πλήρως το δοχείο παρασκευής πίσω στη θέση του και σε όρθια θέση. Σε αντίθετη περίπτωση το προϊόν δεν θα λειτουργήσει.



3 Ανάλογα με την ποσότητα καφέ, πατήστε το κουμπί έναρξης για 1, 2 ή 3 φλιτζάνια, για να αρχίσει η διαδικασία παρασκευής του καφέ.

ΣΕΡΒΙΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕ

1 Όταν ακουστεί η υπενθύμιση ότι είναι ο καφές είναι έτοιμος αφαιρέστε το δοχείο από τη θέση του.

! Η αναμονή για μεγάλο χρονικό διάστημα θα κάνει το καϊμάκι να χαλάσει και να κατακαθίσουν οι κόκκοι του καφέ.

2 Ρίχνουμε τον καφέ από το δοχείο στο φλιτζάνι του καφέ.

! Χύνοντας με ταχύ τρόπο εξασφαλίζετε ότι τόσο ο αφρός όσο και το ένεμα μεταφέρεται πλήρως στο φλιτζάνι του καφέ.



ΚΑΛΗ ΑΠΟΛΑΥΣΗ...

4

IMPORTANT NOTES

- 1 Always use your machine with grounded sockets.
- 2 Do not move/handle the machine when the water tank is full!
- 3 Use your machine on a flat and stable surface!
- 4 While transporting the product, remove the cooking reservoir to prevent it from dropping!
- 5 Do not use the cooking reservoir on any cooking appliance other than the Coffee Machine! (Cooker, etc.)
- 6 If no operation is performed on the device for 3 minutes, it will give an audio warning (beep) and switch to stand-by mode. When an operation is performed (cooking reservoir is placed/removed onto/from its seat or the start button is pressed) 2 audio warnings (beeps) is given. Status light turns into white and the appliance becomes ready to operate.
- 7 A couple of seconds before the completion of the cooking process, the reservoir becomes free for just 1 second and then strained again. Unless the audio ready reminder is heard and the status light starts to blink, do not remove the reservoir from its seat!
- 8 Top cover is for decorative purposes, never try to open or remove it. The cup symbol on the top cover is for visual purposes only, it has no function for starting the cooking process.

! Heating surface and exterior of the reservoir will be hot after cooking. Do not touch!

5

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- 1 Πάντα να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε γειωμένες πρίζες.
- 2 Μη μετακινείτε/χειρίζετε τη μηχανή όταν το δοχείο νερού έχει νερό!
- 3 Χρησιμοποιείτε τη μηχανή σας σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια!
- 4 Κατά τη μεταφορά του προϊόντος αφαιρέστε το δοχείο παρασκευής για να το αποτρέψετε από το πέσιμό του.
- 5 Μη χρησιμοποιείτε το δοχείο παρασκευής με καμία άλλη συσκευή, εκτός από τη μηχανή του καφέ! (κουζίνα κλπ.)
- 6 Αν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία με τη συσκευή για 3 λεπτά, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης (μπιπ) και θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής. Όταν πραγματοποιείται κάποια ενέργεια (το δοχείο παρασκευής τοποθετείται στη θέση του ή απομακρύνεται από αυτή ή πιέζεται το κουμπί έναρξης) ακούγονται 2 ηχητικά σήματα προειδοποίησης (μπιπ). Η φωτεινή ένδειξη κατάστασης γίνεται λευκή και η συσκευή αρχίζει πάλι να λειτουργεί.
- 7 Ένα - δύο δευτερόλεπτα πριν από την ολοκλήρωση της διαδικασίας παρασκευής, το δοχείο παρασκευής εκκενώνεται μόνο για 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια φιλτράρεται και πάλι. Εκτός κι αν ο ήχος υπενθύμισης ακουστεί και η φωτεινή ένδειξη κατάστασης αρχίζει να αναβοσβήνει, μην αφαιρέτε το δοχείο από τη θέση του!
- 8 Το επάνω κάλυμμα είναι για διακοσμητικούς λόγους, μην επιχειρήσετε να το ανοίξετε ή να το αφαιρέσετε. Το σύμβολο στο επάνω καπάκι του κυπέλλου είναι για οπτικούς σκοπούς μόνο, δεν έχει καμία λειτουργία στην έναρξη της διαδικασίας παρασκευής.

! Η επιφάνεια θέρμανσης και το εξωτερικό του δοχείου θα έχουν υψηλή θερμοκρασία μετά τη διαδικασία παρασκευής καφέ. Μην αγγίζετε!

5

CLEANING

- 1 Do not use abrasive materials, scratching sponges and wires to clean the exterior of the product and the heating surface.
- 2 Wipe clean the reservoir seat and especially the cooking sensor glass at every 15-20 operation with a damp cloth.
- 3 Pay attention not to stain the heating surface. If coffee spills onto the heating surface immediately clean before it dries.
- 4 Use a damp cloth to for general cleaning of the product.
- 5 Hand wash the reservoir after each cooking.
- 6 Take out and hand-wash the water tank at least every three months.



! Do not wash any part of the product in dishwasher.

www.beko.com

6

3583060500 Rev: AA

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- 1 Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, σκληρά σφουγγάρια και σύρματα για να καθαρίσετε το εξωτερικό του προϊόντος και την επιφάνεια θέρμανσης.
- 2 Σκουπίστε τη θέση του δοχείου και ειδικά το γυαλί αισθητήρα παρασκευής κάθε 15-20 λειτουργίας με ένα υγρό πανί.
- 3 Δώστε προσοχή για να μη λερώσετε τη θερμαινόμενη επιφάνεια. Αν χυθεί καφές στη θερμαινόμενη επιφάνεια, σκουπίστε τη με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- 4 Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για τον γενικό καθαρισμό του προϊόντος.
- 5 Πλύνετε στο χέρι το δοχείο μετά από κάθε παρασκευή καφέ.
- 6 Αφαιρέτε και πλύνετε με το χέρι το δοχείο νερού τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.



! Μην πλύνετε κανένα εξάρτημα της συσκευής πέραν του δοχείου παρασκευής.

www.beko.com

6

3583060500 Rev: AA